

# MEMORIAL

Journal Officiel  
du Grand-Duché de  
Luxembourg



# MEMORIAL

Amtsblatt  
des Großherzogtums  
Luxemburg

## RECUEIL ADMINISTRATIF ET ECONOMIQUE

B — N° 56

15 juillet 2010

### Sommaire

Arrêté ministériel du 1 <sup>er</sup> juillet 2010 ayant pour objet de porter nouvelle composition de la commission des rentes pour les dommages de guerre corporels .....	page 816
Arrêtés ministériels pris en vertu de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise .....	816
Administration judiciaire – Examen de fin de stage – Republication – Examen de promotion ...	817
Caisse nationale de santé – Nominations .....	817
Conventions collectives de travail – Dépôts .....	817
Corps diplomatique – Nomination .....	818
Décision de la CSSF portant nomination des membres du jury de l'examen d'aptitude professionnelle des candidats réviseurs d'entreprises .....	818
Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural – Agréments .....	818
Ministère de la Famille et de l'Intégration – Activité d'assistance parentale – Agréments .....	818
Ministère de la Famille et de l'Intégration – Centres d'accueil avec hébergement pour enfants et jeunes adultes – Agréments .....	820
Ministère de la Famille et de l'Intégration – Maisons relais pour enfants – Agréments .....	822
Santé – Art de guérir .....	822
Santé – Pharmaciens .....	822

**Arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> juillet 2010 ayant pour objet de porter nouvelle composition de la commission des rentes pour les dommages de guerre corporels.**

*Le Ministre de la Sécurité sociale,*

Vu l'arrêté ministériel du 25 mars 1947 instituant une commission des rentes pour les dommages de guerre corporels;

Vu les différentes modifications dans la composition de la commission des rentes intervenues par la suite;

Vu l'arrêté ministériel du 4 octobre 1966 définissant la mission de la commission des rentes;

Considérant que suite à l'arrêté grand-ducal du 27 juillet 2009 portant constitution des ministères, le Service des dommages de guerre corporels a été placé sous la compétence du Ministère de la sécurité sociale;

Considérant qu'il y a partant lieu de procéder à une nouvelle composition de la commission des rentes;

Arrête:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Sont nommés membres de la commission des rentes pour les dommages de guerre corporels:

Monsieur le Dr Georges MAJERUS, médecin-conseil auprès du Contrôle médical de la sécurité sociale;

Madame Barbara ROUSSEAU, chargée d'études à l'Inspection générale de la sécurité sociale;

Monsieur Aloyse ENTRINGER comme représentant de la Ligue luxembourgeoise des mutilés et invalides de guerre 1940-1945;

Monsieur le Dr André SCHWALL, médecin généraliste à Junglinster;

Monsieur le Dr Gérard SCHARLL comme représentant de l'Union nationale des passeurs et filiéristes luxembourgeois.

**Art. 2.** Monsieur le Dr Georges MAJERUS, préqualifié, assume la fonction de président de la commission.

La fonction de secrétaire administratif est exercée par Monsieur Romain EWERT, inspecteur principal 1<sup>er</sup> en rang au Ministère de la sécurité sociale.

**Art. 3.** Monsieur le Dr Alfred DIEDERICH, médecin-directeur adjoint du Contrôle médical de la sécurité sociale, est nommé expert de la commission.

**Art. 4.** Le présent arrêté qui est publié au Mémorial est adressé aux intéressés pour leur servir de titre et au contrôleur financier pour information.

Luxembourg, le 1<sup>er</sup> juillet 2010.

*Le Ministre de la Sécurité sociale,*

**Mars Di Bartolomeo**

**Arrêtés ministériels pris en vertu de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.**

- Par arrêté ministériel du 22 juin 2010, Monsieur Marinus Rénatus ALBERS, né le 26 mars 1964 à Clervaux, demeurant à L-9640 Boulaide, 8B, rue Romaine, a été autorisé à porter les nom et prénom de ALBERS René.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

- Par arrêté ministériel du 22 juin 2010, Madame Paula Cristina ALVES DOS SANTOS CARNEIRO, née le 6 mai 1976 à Tonda/Tondela (Portugal), demeurant à L-9419 Vianden, 43, rue du Vieux Marché, a été autorisée à porter les nom et prénom de DOS SANTOS CARNEIRO Paula.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

- Par arrêté ministériel du 22 juin 2010, Monsieur Camilo LEAL PINHEIRO, né le 13 novembre 1969 à Alpendorada e Matos (Portugal), demeurant à L-7788 Bissen, 39, rue de Reckange, a été autorisé à porter les nom et prénom de PINHEIRO Camilo.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

- Par arrêté ministériel du 22 juin 2010, Monsieur Sergey NAZAROV, né le 4 août 1961 à Moscou (Russie), demeurant à L-6969 Oberanven, 36, bei der Aarnescht, a été autorisé à porter les nom et prénom de NASAROF Serge.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

- Par arrêté ministériel du 22 juin 2010, Monsieur Alfredo David TEIXEIRA GONÇALVES, né le 31 décembre 1989 à Luxembourg, demeurant à L-2628 Luxembourg, 51, rue des Trévires, a été autorisé à porter les nom et prénom de GONÇALVES David.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

- Par arrêté ministériel du 22 juin 2010, Madame Cristina Maria TEIXEIRA LOPES, née le 9 mars 1969 à Massarelos/Porto (Portugal), demeurant à L-9366 Ermsdorf, 3, Medernacherstrooss, a été autorisée à porter les nom et prénom de TEIXEIRA Christina.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

- Par arrêté ministériel du 22 juin 2010, Madame Sílvia de Jesus TEIXEIRA MEIRELES, née le 3 août 1986 à Vilar de Ferreiros/Mondim de Basto (Portugal), demeurant à L-9229 Diekirch, 36, rue de l'Etoile, a été autorisée à porter les nom et prénom de TEIXEIRA MEIRELES Sylvie.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

---

**Administration judiciaire. – Examen de fin de stage.** – L'administration judiciaire organisera les 8 et 10 novembre 2010 un **examen de fin de stage** dans la carrière de **l'agent de probation** auprès du Service Central d'Assistance Sociale (SCAS).

---

**Administration judiciaire. – Republication. – Examen de promotion.** – L'administration judiciaire organisera le 27 septembre 2010 un examen de promotion dans la carrière du rédacteur auprès de l'administration judiciaire.

---

**Caisse nationale de santé. – Nominations.** – Par arrêté grand-ducal du 21 juin 2010, Monsieur Servais HOFFMANN, attaché de direction 1<sup>er</sup> en rang auprès de la Caisse nationale de santé, a été nommé à la fonction de conseiller de direction adjoint auprès de la même institution de sécurité sociale avec effet au 1<sup>er</sup> août 2010.

Par arrêté grand-ducal du 21 juin 2010, Monsieur Mike WALCH, attaché de direction 1<sup>er</sup> en rang auprès de la Caisse nationale de santé, a été nommé à la fonction de conseiller de direction adjoint auprès de la même institution de sécurité sociale avec effet au 1<sup>er</sup> juillet 2010.

---

**Conventions collectives de travail. – Dépôts.** – Au courant du mois de juin 2010 les dépôts des conventions collectives de travail suivantes ont été acceptés par arrêté du Ministère du Travail et de l'Emploi:

- Avenant III à la convention collective de travail pour les salariés de la Sàrl Capellen Services signé en date du 30 mars 2010 entre la direction de la Sàrl Capellen Services et les syndicats OGB-L et LCGB;
  - Avenant à la convention collective de travail pour les salariés de la S.A. c.p. bourg Luxembourg signé en date du 18 mai 2010 entre la direction de la S.A. c.p. Luxembourg et le syndicat OGB-L;
  - Avenant VI – Annexe V – congés collectifs, à la convention collective de travail pour le secteur du bâtiment signé en date du 15 janvier 2010 entre le Groupement des Entrepreneurs du Bâtiment et des Travaux Publics, la Fédération des Entreprises Luxembourgeoises de Construction et de Génie Civil et les syndicats OGB-L et LCGB;
  - Avenant à la convention collective de travail transports et logistique pour les salariés du secteur transport signé en date du 1<sup>er</sup> février 2010 entre le Groupement Transports et les syndicats OGB-L/ACAL et LCGB;
  - Convention collective de travail pour les salariés de la S.A. SUDGAZ signée en date du 4 mai 2010 entre la direction de la S.A. SUDGAZ et les syndicats OGB-L et LCGB;
  - Avenant aux conventions collectives de travail pour les salariés de l'Association Agricole LUXLAIT signé en date du 8 avril 2010 entre la direction de l'Association Agricole LUXLAIT et les syndicats OGB-L et LCGB;
  - Convention collective de travail pour les salariés de la S.A. NOVAPRINT signée en date du 19 mai 2010 entre la direction de la S.A. NOVAPRINT, la délégation du personnel de la S.A. NOVAPRINT et le syndicat LCGB;
  - Convention collective de travail pour les salariés de la S.A. Sudgaz signée en date du 4 mai 2010 entre la direction de la S.A. Sudgaz et les syndicats OGB-L et LCGB.
-

**Corps diplomatique. – Nomination.** – Par arrêté grand-ducal du 11 juin 2010 Monsieur Frédéric SCHWANDT a été nommé attaché de légation en service ordinaire à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2010.

**Décision de la CSSF portant nomination des membres du jury de l'examen d'aptitude professionnelle des candidats réviseurs d'entreprises.**

La direction de la Commission de Surveillance du Secteur Financier,

Vu la loi du 18 décembre 2009 relative à la profession de l'audit, et notamment son article 8, paragraphe (2);

Vu le règlement grand-ducal du 15 février 2010 pris en application de la loi du 18 décembre 2009 relative à la profession de l'audit et déterminant les conditions de qualification professionnelle des réviseurs d'entreprises et notamment son article 6, paragraphe (2);

décide:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Sont nommés membres effectifs du jury d'examen prévu à l'article 6, paragraphe (2) du règlement grand-ducal du 15 février 2010 déterminant les conditions de qualification professionnelle des réviseurs d'entreprises, pour un terme de trois ans:

Monsieur Alphonse KUGELER, président de la Commission des Normes Comptables;

Monsieur Thierry BERTRAND, réviseur d'entreprises agréé;

Monsieur Philippe DUREN, réviseur d'entreprises agréé;

Madame Danièle GOEDERT, conseiller de direction 1<sup>ère</sup> classe auprès de la CSSF;

Madame Barbara MICHAËLIS, réviseur d'entreprises agréé;

Maître Alain STEICHEN, avocat à la Cour.

**Art. 2.** Sont nommés membres suppléants du jury, pour un terme de trois ans:

Madame Jacqueline AREND, attaché de direction auprès de la CSSF;

Madame Christelle BOUSSER, réviseur d'entreprises agréé;

Monsieur André CRELOT, ancien responsable de la comptabilité du groupe Kredietbank Luxembourg;

Monsieur Daniel CROISÉ, réviseur d'entreprises agréé;

Madame Marguy MEHLING, conseiller de direction 1<sup>ère</sup> classe auprès de la CSSF;

Monsieur Thierry REMACLE, réviseur d'entreprises agréé.

**Art. 3.** Monsieur Alphonse KUGELER, pré qualifié, est nommé président du jury.

**Art. 4.** La présidente décision sera publiée au Mémorial et sur le site Internet de la CSSF.

Luxembourg, le 29 juin 2010.

COMMISSION DE SURVEILLANCE DU SECTEUR FINANCIER

**Claude SIMON**

*Directeur*

**Andrée BILLON**

*Directeur*

**Simone DELCOURT**

*Directeur*

**Jean GUILL**

*Directeur Général*

**Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural. – Agréments.** – Par arrêté ministériel du 28 juin 2010, l'organisme de certification Certipaq de Paris (F) a été agréé comme organisme de contrôle indépendant du label «Produit du terroir – Lëtzebuurger Rëndfleesch».

Par arrêté ministériel du 28 juin 2010, l'agrément du cahier des charges «Produit du terroir – Lëtzebuurger Rëndfleesch» a été délivré à la Chambre d'Agriculture.

**Ministère de la Famille et de l'Intégration. – Activité d'assistance parentale. – Agréments.** – Par arrêté ministériel du 15 juin 2010 un agrément est accordé pour une durée limitée de 5 ans, soit jusqu'au 14 juin 2015, à Madame Isabelle HEYAR-KEMP, domiciliée à 25, rue Charlotte, L-4719 Pétange, pour l'exercice de l'activité d'assistance parentale à l'adresse 25, rue Charlotte, L-4719 Pétange.

La capacité d'accueil maximale est fixée à 5 enfants.

Le présent arrêté ministériel remplace l'arrêté ministériel du 12 avril 2010.

L'agrément est enregistré sous le numéro AP/348-3/2010.

Par arrêté ministériel du 15 juin 2010 un agrément est accordé pour une durée limitée de 2 ans, soit jusqu'au 14 juin 2012, à Madame Louisiane Caroline BEN REGBA-CROZET, domiciliée à 20, rue Nicolas Biever, L-4033 Esch-sur-Alzette, pour l'exercice de l'activité d'assistance parentale à l'adresse 20, rue Nicolas Biever, L-4033 Esch-sur-Alzette.

La capacité d'accueil maximale est fixée à 3 enfants.

Le présent arrêté ministériel remplace l'arrêté ministériel du 9 avril 2009.

L'agrément est enregistré sous le numéro AP/429-2/2010.

Par arrêté ministériel du 15 juin 2010 un agrément est accordé pour une durée limitée de 2 ans, soit jusqu'au 14 juin 2012, à Madame Sandra Marie PADRAO MARTINS-BARREIRA, domiciliée à 36, avenue de la Liberté, L-4601 Differdange, pour l'exercice de l'activité d'assistance parentale à l'adresse 36, avenue de la Liberté, L-4601 Differdange.

La capacité d'accueil maximale est fixée à 5 enfants.

Le présent arrêté ministériel remplace l'arrêté ministériel du 11 novembre 2009.

L'agrément est enregistré sous le numéro AP/512-2/2010.

Par arrêté ministériel du 15 juin 2010 un agrément est accordé pour une durée limitée de 1 an, soit jusqu'au 14 juin 2011, à Madame Paula Cristina DAS NEVES TEIXEIRA MOTA-DA SILVA TEIXEIRA MOTA, domiciliée à 12, rue du Soleil, L-3788 Tétange, pour l'exercice de l'activité d'assistance parentale à l'adresse 12, rue du Soleil, L-3788 Tétange.

La capacité d'accueil maximale est fixée à 5 enfants.

L'agrément est enregistré sous le numéro AP/523-2/2010

Par arrêté ministériel du 15 juin 2010 un agrément est accordé pour une durée de 2 ans, soit jusqu'au 14 juin 2012, à Madame Claudia Maria BASSI-VARINO ALMEIDA, domiciliée à 123, rue de Warken, L-9088 Ettelbruck, pour l'exercice de l'activité parentale à l'adresse 38, rue Philippe Manternach, L-9068 Ettelbruck.

La capacité d'accueil maximale est fixée à 1 enfant.

L'agrément est enregistré sous le numéro AP/587/2010.

Par arrêté ministériel du 15 juin 2010 un agrément est accordé pour une durée de 2 ans, soit jusqu'au 14 juin 2012, à Madame Nancy WEBER-HUSINGER, domiciliée à 28, rue Philippe Manternach, L-9068 Ettelbruck, pour l'exercice de l'activité parentale à l'adresse 28, rue Philippe Manternach, L-9068 Ettelbruck.

La capacité d'accueil maximale est fixée à 5 enfants.

L'agrément est enregistré sous le numéro AP/588/2010.

Par arrêté ministériel du 15 juin 2010 un agrément est accordé pour une durée de 2 ans, soit jusqu'au 14 juin 2012, à Madame Ana Leonor DA CRUZ SOFIA-TRINDADE AVO PRATAS PEREIRA, domiciliée à 34, rue Michel Weber, L-9089 Ettelbruck, pour l'exercice de l'activité parentale à l'adresse 34, rue Michel Weber, L-9089 Ettelbruck.

La capacité d'accueil maximale est fixée à 5 enfants.

L'agrément est enregistré sous le numéro AP/589/2010.

Par arrêté ministériel du 15 juin 2010 un agrément est accordé pour une durée de 2 ans, soit jusqu'au 14 juin 2012, à Madame Ana Cristina PEREIRA BASTOS-CARREIRA GREGÓRIO, domiciliée à 5, route de Longwy, L-4750 Pétange, pour l'exercice de l'activité parentale à l'adresse 5, route de Longwy, L-4750 Pétange.

La capacité d'accueil maximale est fixée à 3 enfants.

L'agrément est enregistré sous le numéro AP/590/2010.

Par arrêté ministériel du 15 juin 2010 un agrément est accordé pour une durée de 2 ans, soit jusqu'au 14 juin 2012, à Madame Olinda Manuela LOPES MARTINS-SILVA MIRANDA, domiciliée à 12, rue du Laboratoire, L-1911 Luxembourg, pour l'exercice de l'activité parentale à l'adresse 12, rue du Laboratoire, L-1911 Luxembourg.

La capacité d'accueil maximale est fixée à 5 enfants.

L'agrément est enregistré sous le numéro AP/591/2010.

Par arrêté ministériel du 15 juin 2010 un agrément est accordé pour une durée de 2 ans, soit jusqu'au 14 juin 2012, à Madame Valentina LAHMEK-TABARCEA, domiciliée à 1, rue Joseph Muller, L-3651 Kayl, pour l'exercice de l'activité parentale à l'adresse 1, rue Joseph Muller, L-3651 Kayl.

La capacité d'accueil maximale est fixée à 5 enfants.

L'agrément est enregistré sous le numéro AP/592/2010.

Par arrêté ministériel du 15 juin 2010 un agrément est accordé pour une durée de 5 ans, soit jusqu'au 14 juin 2015, à Madame Pasqualina FERSINO-PIZZOLANTE, domiciliée à 20, rue des Trévires, L-2628 Luxembourg, pour l'exercice de l'activité parentale à l'adresse 20, rue des Trévires, L-2628 Luxembourg.

La capacité d'accueil maximale est fixée à 5 enfants.

L'agrément est enregistré sous le numéro AP/593/2010.

Par arrêté ministériel du 15 juin 2010 un agrément est accordé pour une durée de 2 ans, soit jusqu'au 14 juin 2012, à Madame Sandy DA COSTA VIEIRA-PEIXOTO FERREIRA, domiciliée à 64, avenue de la Liberté, L-4601 Nieder Korn, pour l'exercice de l'activité parentale à l'adresse 64, avenue de la Liberté, L-4601 Nieder Korn.

La capacité d'accueil maximale est fixée à 1 enfant.

L'agrément est enregistré sous le numéro AP/594/2010.

Par arrêté ministériel du 15 juin 2010 un agrément est accordé pour une durée de 2 ans, soit jusqu'au 14 juin 2012, à Madame Maria Alexandrina DOS SANTOS COSTA-DA COSTA FERREIRA, domiciliée à 18, rue Marcel Reuland, L-4305 Esch-sur-Alzette, pour l'exercice de l'activité parentale à l'adresse 18, rue Marcel Reuland, L-4305 Esch-sur-Alzette.

La capacité d'accueil maximale est fixée à 5 enfants.

L'agrément est enregistré sous le numéro AP/595/2010.

Par arrêté ministériel du 15 juin 2010 un agrément est accordé pour une durée de 2 ans, soit jusqu'au 14 juin 2012, à Madame Sonia Maria DOS ANJOS LOPES OLIVEIRA-CAMBIÃES ROSINHA, domiciliée à 42, rue de l'Eau, L-3232 Bettembourg, pour l'exercice de l'activité parentale à l'adresse 42, rue de l'Eau, L-3232 Bettembourg.

La capacité d'accueil maximale est fixée à 5 enfants.

L'agrément est enregistré sous le numéro AP/596/2010.

Par arrêté ministériel du 15 juin 2010 un agrément est accordé pour une durée de 2 ans, soit jusqu'au 14 juin 2012, à Madame Sabrina SANTOS ESCOBAR-PALMIROTTA, domiciliée à 6, rue Léon Metzler, L-2151 Luxembourg, pour l'exercice de l'activité parentale à l'adresse 6, rue Léon Metzler, L-2151 Luxembourg.

La capacité d'accueil maximale est fixée à 5 enfants.

L'agrément est enregistré sous le numéro AP/597/2010.

Par arrêté ministériel du 18 juin 2010 un agrément est accordé pour une durée de 2 ans, soit jusqu'au 17 juin 2012, à Madame Costina DI STEFANO-CONDURACHE, domiciliée à 10, cité Paerchen, L-3870 Schifflange, pour l'exercice de l'activité parentale à l'adresse 10, cité Paerchen, L-3870 Schifflange.

La capacité d'accueil maximale est fixée à 5 enfants.

L'agrément est enregistré sous le numéro AP/598/2010.

**Ministère de la Famille et de l'Intégration. – Centres d'accueil avec hébergement pour enfants et jeunes adultes. – Agréments.** – Par arrêté ministériel du 24 juin 2010, un agrément illimité a été accordé à l'organisme gestionnaire «Maisons d'Enfants de l'Etat», ayant sa direction à L-3877 Schifflange, 4, rue du Stade, pour l'exercice de l'activité de «centre d'accueil classique», appelé «Centre Jean Wolter «Um Mouer»», à l'adresse L-3858 Schifflange, 35, rue Denis Netgen.

L'agrément, qui est accordé pour une durée illimitée, prend effet le 24 juin 2010 et est enregistré sous le numéro **EF/CA/01/041**.

Le présent arrêté ministériel remplace l'arrêté ministériel du 26 juin 2009.

Par arrêté ministériel du 25 juin 2010, un agrément limité dans le temps a été accordé pour la durée de 2 ans à l'organisme gestionnaire «Maisons d'Enfants de l'Etat», ayant sa direction à L-3877 Schifflange, 4, rue du Stade, pour l'exercice de l'activité de «centre d'accueil classique», appelé «Centre Jean Wolter «Um Wendel»», à l'adresse L-3877 Schifflange, 37, rue du Stade.

L'agrément, qui est accordé pour une durée limitée jusqu'au 24 juin 2012, prend effet le 25 juin 2010 et est enregistré sous le numéro **EF/CA/01/042**.

Le présent arrêté ministériel remplace l'arrêté ministériel du 26 juin 2009.

Par arrêté ministériel du 25 juin 2010, un agrément limité dans le temps a été accordé pour la durée de 6 mois à l'organisme gestionnaire «Maisons d'Enfants de l'Etat», ayant sa direction à L-3877 Schifflange, 4, rue du Stade, pour l'exercice de l'activité de «centre d'accueil classique», appelé «Maison Biever», à l'adresse L-3877 Schifflange, 6, rue du Stade.



L'agrément, qui est accordé pour une durée limitée jusqu'au 24 décembre 2010, prend effet le 25 juin 2010 et est enregistré sous le numéro **EF/CA/01/046**.

Le présent arrêté ministériel remplace l'arrêté ministériel du 26 juin 2009.

Par arrêté ministériel du 25 juin 2010, un agrément limité dans le temps a été accordé pour la durée de 5 ans à l'organisme gestionnaire «Maisons d'Enfants de l'Etat», ayant sa direction à L-3877 Schiffflange, 4, rue du Stade, pour l'exercice de l'activité de «centre d'accueil classique», appelé «Maison Frieden», à l'adresse L-3841 Schiffflange, 58, rue de Hédange.

L'agrément, qui est accordé pour une durée limitée jusqu'au 24 juin 2015, prend effet le 25 juin 2010 et est enregistré sous le numéro **EF/CA/01/047**.

Le présent arrêté ministériel remplace l'arrêté ministériel du 26 juin 2009.

Par arrêté ministériel du 24 juin 2010, un agrément illimité a été accordé à l'organisme gestionnaire «Maisons d'Enfants de l'Etat», ayant sa direction à L-3877 Schiffflange, 4, rue du Stade, pour l'exercice de l'activité de «centre d'accueil classique», appelé «Foyer Dr Colling», à l'adresse L-3490 Dudelange, 32, rue Jean-Jaurès.

L'agrément, qui est accordé pour une durée illimitée, prend effet le 24 juin 2010 et est enregistré sous le numéro **EF/CA/01/044**.

Le présent arrêté ministériel remplace l'arrêté ministériel du 26 juin 2009.

Par arrêté ministériel du 25 juin 2010, un agrément limité dans le temps a été accordé pour la durée de 5 ans à l'organisme gestionnaire «Maisons d'Enfants de l'Etat», ayant sa direction à L-3877 Schiffflange, 4, rue du Stade, pour l'exercice de l'activité de «centre d'accueil classique», appelé «Jugendgrupp et semi-logement», à l'adresse L-3504 Dudelange, 1-3, rue Pierre Krier.

L'agrément, qui est accordé pour une durée limitée jusqu'au 24 juin 2015, prend effet le 25 juin 2010 et est enregistré sous le numéro **EF/CA/01/045**.

Le présent arrêté ministériel remplace l'arrêté ministériel du 29 juin 2009.

Par arrêté ministériel du 24 juin 2010, un agrément illimité a été accordé à l'organisme gestionnaire «Maisons d'Enfants de l'Etat», ayant sa direction à L-3877 Schiffflange, 4, rue du Stade, pour l'exercice de l'activité de «centre d'accueil spécialisé», appelé «Relais Maertenshaus», à l'adresse L-3490 Dudelange, 30, rue Jean-Jaurès.

L'agrément, qui est accordé pour une durée illimitée, prend effet le 24 juin 2010 et est enregistré sous le numéro **EF/CA/03/007**.

Le présent arrêté ministériel remplace l'arrêté ministériel du 26 juin 2009.

Par arrêté ministériel du 25 juin 2010, un agrément limité dans le temps a été accordé pour la durée de 6 mois à l'organisme gestionnaire «Maisons d'Enfants de l'Etat», ayant sa direction à L-3877 Schiffflange, 4, rue du Stade, pour l'exercice de l'activité de «centre d'accompagnement en milieu ouvert», appelé «Service psycho-social et pédagogique», à l'adresse L-3877 Schiffflange, 4, rue du Stade.

L'agrément, qui est accordé pour une durée limitée jusqu'au 24 décembre 2010, prend effet le 25 juin 2010 et est enregistré sous le numéro **EF/CA/06/014**.

Le présent arrêté ministériel remplace l'arrêté ministériel du 26 juin 2009.

Par arrêté ministériel du 25 juin 2010, un agrément limité dans le temps a été accordé pour la durée de 2 ans à l'organisme gestionnaire «Maisons d'Enfants de l'Etat», ayant sa direction à L-3877 Schiffflange, 4, rue du Stade, pour l'exercice de l'activité de «centre d'accompagnement en milieu ouvert», appelé «Service psycho-social et pédagogique», à l'adresse L-3543 Dudelange, 15, rue Pasteur.

L'agrément, qui est accordé pour une durée limitée jusqu'au 24 juin 2012, prend effet le 25 juin 2010 et est enregistré sous le numéro **EF/CA/06/021**.

Le présent arrêté ministériel remplace l'arrêté ministériel du 26 juin 2009.

Par arrêté ministériel du 24 juin 2010, un agrément illimité a été accordé à l'organisme gestionnaire «Maisons d'Enfants de l'Etat», ayant sa direction à L-3877 Schiffflange, 4, rue du Stade, pour l'exercice de l'activité de «centre d'accompagnement en milieu ouvert», appelé «Treffpunkt», à l'adresse L-3543 Dudelange, 15, rue Pasteur.

L'agrément, qui est accordé pour une durée illimitée, prend effet le 24 juin 2010 et est enregistré sous le numéro **EF/CA/06/013**.

Le présent arrêté ministériel remplace l'arrêté ministériel du 26 juin 2009.

Par arrêté ministériel du 25 juin 2010, un agrément limité dans le temps a été accordé pour la durée de 6 mois à l'organisme gestionnaire «Maisons d'Enfants de l'Etat», ayant sa direction à L-3877 Schiffflange, 4, rue du Stade, pour l'exercice de l'activité de «structure de logement en milieu ouvert», appelé «service psycho-social et pédagogique, volet logements semi-autonomes», à l'adresse L-3877 Schiffflange, 4, rue du Stade.

L'agrément, qui est accordé pour une durée limitée jusqu'au 24 décembre 2010, prend effet le 25 juin 2010 et est enregistré sous le numéro **EF/CA/04/020**.

Le présent arrêté ministériel remplace l'arrêté ministériel du 26 juin 2009.

Par arrêté ministériel du 25 juin 2010, un agrément limité dans le temps a été accordé pour la durée de 6 mois à l'organisme gestionnaire «Maisons d'Enfants de l'Etat», ayant sa direction à L-3877 Schiffflange, 4, rue du Stade, pour l'exercice de l'activité de «structure de logement en milieu ouvert», appelé «Jugendpensiouun», à l'adresse L-3442 Dudelange, 46, rue du Parc.

L'agrément, qui est accordé pour une durée limitée jusqu'au 24 décembre 2010, prend effet le 24 juin 2010 et est enregistré sous le numéro **EF/CA/04/021**.

Le présent arrêté ministériel remplace l'arrêté ministériel du 26 juin 2009.

---

**Ministère de la Famille et de l'Intégration. – Maisons relais pour enfants. – Agréments.** – Par arrêté ministériel du 28 juin 2010, un agrément limité dans le temps a été accordé à l'Administration communale de Betzdorf, organisme gestionnaire, ayant son siège à l'adresse L-6922 Berg, 11, rue du Château, pour l'exercice de l'activité «maison relais pour enfants» à l'adresse L-6910 Roodt-sur-Syre, 20, route de Luxembourg.

L'agrément, qui est accordé pour une durée limitée jusqu'au 27 juin 2012, prend effet le 28 juin 2010 et est enregistré sous le numéro **MR 132/5**.

La capacité d'accueil maximale pour les enfants non-scolarisés est fixée à 69 places en vertu des dispositions de l'article 19 du règlement grand-ducal modifié du 20 juillet 2005.

La capacité d'accueil maximale pour les enfants scolarisés est fixée à 151 places dont 96 places en vertu des dispositions de l'article 19 du règlement grand-ducal modifié du 20 juillet 2005.

---

**Santé. – Art de guérir.** – Par arrêté ministériel du 28 juin 2010, Monsieur le Docteur Christian MARIE, né le 18 juillet 1960, a été autorisé à exercer la profession de médecin-dentiste au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 28 juin 2010, Madame le Docteur Vannina MASI, née le 4 juillet 1974, a été autorisée à exercer la profession de médecin-spécialiste en médecine du travail au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 28 juin 2010, Monsieur le Docteur Cyril THIX, né le 20 août 1977, a été autorisé à exercer la profession de médecin-spécialiste en anesthésiologie au Grand-Duché de Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 30 juin 2010, Monsieur le Docteur Vincent GIBLIN, né le 6 mars 1977, a été autorisé à exercer la profession de médecin-généraliste au Luxembourg.

---

**Santé. – Pharmaciens.** – Par arrêté ministériel du 24 juin 2010, Madame Claire NIHOTTE épouse FANGILLE, née le 1<sup>er</sup> janvier 1977, a été autorisée à exercer la profession de pharmacien au Luxembourg.

---